



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **416/26**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung des Unternehmens Lichtstudio A. Eisenkeil GmbH mit dem Austausch bzw. der Umrüstung der Beleuchtungskörper im Erlebnisbad „acquafun“ auf LED-Technik

OGGETTO:

Incarico all'impresa Lichtstudio A. Eisenkeil Srl della sostituzione e riqualificazione a tecnologia LED dei corpi illuminanti nella piscina divertimenti "acquafun"

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.07.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Vertrag Rep.Nr. 789/20 vom 25.06.2020, registriert am 25.06.2020, Serie 1T, Nr. 11379, mit welchem die Gemeinde Innichen der *inhouse*-Gesellschaft IB GmbH die Führung des Erlebnisbades für die Dauer von neun Jahren, vom 01.07.2020 bis 30.06.2029, gemäß Art. 16, Abs. 1 des GvD. vom 19.08.2016, Nr. 175 „*Einheitstext auf dem Gebiet der Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung*“ anvertraut hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 7 des genannten Vertrages, laut welchem die außerordentliche Instandhaltung des Erlebnisbades zu Lasten der Gemeinde geht;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Kompetenz- und Lastenverteilung hinsichtlich der Struktur durch Art. 7 des genannten Vertrages klar geregelt wird: Während die ordentliche Führung und Wartung der Inhouse-Gesellschaft obliegt, gehen sämtliche Maßnahmen der außerordentlichen Instandhaltung des Erlebnisbades zulasten der Gemeinde Innichen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Geschäftsführerin der IB GmbH die Gemeindeverwaltung formell darüber in Kenntnis gesetzt hat, dass im Rahmen einer gezielten energetischen Optimierung der Struktur der vollständige Austausch sowie die Umrüstung der bestehenden Beleuchtungskörper auf moderne LED-Technik geplant ist. Da es sich hierbei um einen substanziellen Eingriff in die Gebäudetechnik handelt, fällt diese Maßnahme vertraglich in den Zuständigkeitsbereich der Gemeinde;

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il contratto n. 789/20 di rep. del 25.06.2020, registrato a Bolzano il 25.06.2020, serie 1T, n. 11379, con il quale il Comune di San Candido ha affidato alla società *inhouse* IB Srl la gestione della piscina divertimenti per la durata di nove anni, dall'01.07.2020 al 30.06.2029, ai sensi dell'art. 16, co. 1 del D.Lgs. 19.08.2016, n. 175 "*Testo Unico in materia di società a partecipazione pubblica*";

VISTO l'art. 7 del citato contratto, secondo il quale la manutenzione straordinaria della piscina divertimenti è a carico del Comune;

DATO ATTO che il riparto delle competenze e degli oneri relativi alla struttura è chiaramente disciplinato dall'art. 7 del succitato contratto: mentre la gestione e la manutenzione ordinaria spettano alla società *inhouse*, tutti gli interventi di manutenzione straordinaria della piscina divertimenti sono a carico del Comune di San Candido;

RILEVATO che l'amministratrice delegata della IB Srl ha formalmente informato l'amministrazione comunale che, nell'ambito di un'ottimizzazione energetica mirata della struttura, è prevista la completa sostituzione e la conversione dei corpi illuminanti esistenti con la moderna tecnologia LED. Trattandosi di un intervento sostanziale sull'impiantistica dell'edificio, tale misura rientra contrattualmente nella sfera di competenza del Comune;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Notwendigkeit und Dringlichkeit dieses Austauschs sich im Sinne einer ordnungsgemäßen Verwaltung des öffentlichen Vermögens aus dem fortgeschrittenen Alter der aktuellen Beleuchtungsanlage ergibt, die mittlerweile seit 25 Jahren in Betrieb ist und gravierende technische sowie wirtschaftliche Mängel aufweist:

- Akuter Ersatzteilmangel: Aufgrund des Alters der Anlage sind viele technische Komponenten und Leuchtmittel auf dem freien Markt schlichtweg nicht mehr erhältlich, was die Betriebssicherheit langfristig gefährdet;
- Fortgeschrittener Verschleiß: Die Lampengläser sind durch den langjährigen Betrieb im Hallenbadbereich teilweise stark ermilcht. Dies führt zu einer erheblichen Reduzierung der Lichtausbeute und beeinträchtigt die geforderte Ausleuchtung sowie die Attraktivität der Anlage;
- Unwirtschaftlichkeit von Reparaturen: Bei einer Vielzahl von Leuchten müssten aktuell die Vorschaltgeräte ersetzt werden. Mit geschätzten Kosten von ca. € 150,00 pro Vorschaltgerät übersteigt die bloße Reparatur den Anschaffungspreis einer kompletten, modernen Neuanschaffung bei weitem. Ein Festhalten am Altsystem ist aus ökonomischer Sicht somit nicht vertretbar.

IN ERWÄGUNG, dass durch die geplante Umstellung auf zeitgemäße LED-Technik nicht nur der akute Sanierungsstau behoben und die Betriebssicherheit für die kommenden Jahre wiederhergestellt, sondern es im Zuge der energetischen Optimierung auch eine signifikante und nachhaltige Senkung der laufenden Energiekosten des Erlebnisbades erzielt wird. Dies steht im Einklang mit den Klimaschutz- und Energieeffizienzreihen der Gemeinde;

HERVORGEHOBEN, dass, da die Maßnahme eindeutig im primären Interesse der Gemeinde liegt, den Wert sowie die Funktionalität der eigenen Liegenschaft zu erhalten, die Gemeindeverwaltung dem Vorhaben vollinhaltlich zustimmt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemein-

CONSIDERATO che la necessità e l'urgenza di tale sostituzione, ai fini di una corretta gestione del patrimonio pubblico, derivano dall'avanzata età dell'attuale impianto di illuminazione, in funzione ormai da 25 anni, il quale presenta gravi carenze tecniche ed economiche:

- Acuta carenza di pezzi di ricambio: a causa dell'anzianità dell'impianto, molti componenti tecnici e lampadine non sono più reperibili sul mercato, il che compromette a lungo termine la sicurezza operativa;
- Uso e logorio avanzato: i vetri delle lampade sono in parte fortemente opacizzati a causa degli anni di funzionamento nella zona della piscina coperta. Ciò comporta una notevole riduzione della resa luminosa e pregiudica sia l'illuminazione richiesta sia l'attrattiva della struttura;
- Antieconomicità delle riparazioni: su un gran numero di lampade si dovrebbero attualmente sostituire gli alimentatori. Con costi stimati di circa € 150,00 per alimentatore, la sola riparazione supera di gran lunga il prezzo d'acquisto di una nuova e moderna fornitura completa. Il mantenimento del vecchio sistema non è quindi giustificabile da un punto di vista economico;

RITENUTO che il previsto passaggio alla moderna tecnologia LED non solo consentirà di eliminare l'urgente arretrato di manutenzione e di ripristinare la sicurezza operativa per i prossimi anni, ma permetterà anche, nell'ambito dell'ottimizzazione energetica, di ottenere una significativa e sostenibile riduzione dei costi energetici correnti della piscina divertimenti. Ciò è in linea con le direttive del Comune in materia di tutela del clima e di efficienza energetica;

EVIDENZIATO che, poiché l'intervento risponde chiaramente al primario interesse del Comune di preservare il valore e la funzionalità della propria sottomessa proprietà immobiliare, l'amministrazione comunale approva integralmente l'intervento;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle

den nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

NACH FESTSTELLUNG, dass gegenwärtig auf der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

NACH FESTSTELLUNG, dass für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

NACH FESTSTELLUNG, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

FESTGESTELLT, dass der Auftragswert unter € 140.000,00 (Dienstleistungen und Lieferungen) bzw. unter € 150.000,00 (Arbeiten) liegt;

convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i contratti pubblici (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

CONSTATATO che al momento non esistono sul sito <http://www.bandi-altoadige.it> convenzioni-quadro attive con riferimento ai singoli prestazioni della presente gara;

CONSTATATO che per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

CONSTATATO che sul Mercato elettronico della provincia (MEPAP) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

RITENUTO pertanto di esperire una propria autonoma procedura;

ACCERTATO che il valore dell'affidamento è inferiore a € 140.000,00 (servizi e forniture) ossia inferiore a € 150.000,00 (lavori);

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b), und Abs. 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, wonach die Vergabestellen Bauleistungen unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vergeben, wobei die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis laut Art. 27 unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit ermittelt werden;

NACH DAFÜRHALTEN des Gemeindeausschusses, da es sich um ein Vorhaben mit geringer Komplexität und kurzer Dauer handelt, gemäß Art. 33 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes allein auf der Grundlage des Preises anzuwenden;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Ausschreibung aus folgenden Gründen nicht in Lose im Sinne von Art. 28, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 aufgeteilt wird:

- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbs. Die Teilnahme von Kleinst-, Klein- und Mittelbetrieben, einschließlich ortsnahen Unternehmen, ist gewährleistet;
- die Vertragsleistungen müssen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden, nachdem sie eng miteinander verbunden sind;

DARAUF HINGEWIESEN, dass laut APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000,00 für Bauarbeiten das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden kann;

VISTO l'art. 26, co 1, lettere a) e b), nonché co. 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16, a norma del quale le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici, selezionando gli operatori economici da invitare dall'elenco di cui all'art. 27, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità;

RITENUTO dalla giunta comunale trattandosi di un progetto di bassa complessità e breve durata, di utilizzare ai sensi dell'art. 33 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del solo prezzo;

CONSIDERATO che la gara non viene suddivisa in lotti ai sensi dell'art. 28, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per i seguenti motivi:

- nessuna pregiudicazione della concorrenza. La partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese, anche di prossimità, è garantita;
- le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

RILEVATO che, secondo la linea guida PAB n. 10, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per forniture e servizi e fino a € 500.000,00 per lavori l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, co. 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta;

DARAUF HINGEWIESEN, dass nach Durchführung einer Markterhebung mittels des telematischen Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer des Landes ein diesbezügliches Angebot des Unternehmens Lichtstudio A. Eisenkeil GmbH, MwSt.-Nr. 01574670210, eingeholt worden ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Wahl aus folgenden Gründen auf den genannten Wirtschaftsteilnehmer gefallen ist:

- er verfügt über die technischen Fähigkeiten und die Expertise;
- er verfügt über die für die Durchführung der vertraglichen Leistungen geeignete Erfahrung;

NACH EINSICHTNAHME in dieses über die Plattform <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> eingereichte Angebot vom 02.07.2026, aus welchem hervorgeht, dass sich der genannte Wirtschaftsteilnehmer bereit erklärt, den gegenständlichen Auftrag für einen Betrag von € 33.646,53 (+ MwSt.) zu übernehmen;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

FESTGESTELLT, dass das Angebot aus folgenden Gründen als angemessen einzustufen ist:

DATO ATTO che, a seguito di una indagine di mercato svolta tramite consultazione dell'elenco telematico degli operatori economici della Provincia Autonoma di Bolzano, è stata inoltrata relativa richiesta di offerta all'impresa Lichtstudio A. Eisenkeil Srl, P.IVA 01574670210;

DATO ATTO che la scelta è caduta al suddetto operatore economico per i seguenti motivi:

- possiede le capacità e le competenze tecniche;
- vanta esperienze idonee all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto;

VISTA tale offerta del 02/07/2026, presentata tramite la piattaforma elettronica <http://www.bandi-altoadige.it>, dalla quale risulta che il citato operatore economico si dichiara disposto ad assumere l'incarico in oggetto per un importo di € 33.646,53 (+ IVA);

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla giunta comunale;

ACCERTATO che l'offerta può essere considerata congrua per i seguenti motivi:

- es liegt ein Vergleichskostenvoranschlag des Unternehmens HR LEUCHTEN GmbH, MwSt.-Nr. 01474500210, vom 16.06.2026 vor, der mit einem Betrag von € 29.801,98 (+ MwSt.) zwar niedriger ist. Eine eingehende technische Überprüfung der angebotenen Positionen hat ergeben, dass das nominell kostengünstigere Angebot der Firma HR LEUCHTEN GmbH die baulichen und funktionalen Mindestanforderungen vor Ort nicht adäquat abdeckt. Die derzeit im Treppenhaus des Erlebnisbades verbauten Wandleuchten weisen ein quadratisches Fixmaß von 250 mm x 250 mm auf. Die von den beiden Bietern angebotenen Komponenten unterscheiden sich in diesem Bereich maßgeblich:
 - Mängel im Angebot HR LEUCHTEN GmbH: Die in Position 70 angebotenen Einbauleuchten aus Metall verfügen zwar, ebenso wie das Konkurrenzprodukt, über die geforderte integrierte Notlichtfunktion. Es handelt sich hierbei jedoch strukturell um reine Deckenlampen (was den niedrigeren Preis erklärt) mit den asymmetrischen Maßen von 100 mm x 320 mm. Ein Einbau in die bestehenden Wandöffnungen ist somit unmöglich; an einer Seite würde ein offenes Loch von über 100 mm verbleiben;
 - Vorteile im Angebot A. Eisenkeil GmbH: Die vom Unternehmen A. Eisenkeil GmbH angebotenen Leuchten (Pos. 0-07) entsprechen mit den exakten Maßen von 250 mm x 250 mm präzise den Bestandsmaßen der auszutauschenden Wandleuchten.
- è disponibile un preventivo comparativo dell'impresa HR LEUCHTEN Srl, P.IVA 01474500210, datato 16.06.2026, che con un importo di € 29.801,98 (+ IVA) risulta essere inferiore. Da un attento esame tecnico delle voci offerte è emerso che l'offerta nominalmente più conveniente dell'impresa HR LEUCHTEN Srl non soddisfa adeguatamente i requisiti strutturali e funzionali minimi richiesti in loco. Le lampade da parete attualmente installate nel vano scale dell'acquafun presentano una misura fissa quadrata di 250 mm x 250 mm. I componenti offerti dai due offerenti differiscono sostanzialmente su questo punto:
 - Carenze nell'offerta di HR LEUCHTEN Srl: i corpi illuminanti da incasso in metallo offerti alla posizione 70 dispongono sì, analogamente al prodotto concorrente, della funzione di luce di emergenza integrata richiesta. Tuttavia, dal punto di vista strutturale si tratta di plafoniere pure (il che spiega il prezzo inferiore) con misure asimmetriche di 100 mm x 320 mm. L'installazione nelle aperture a parete esistenti è pertanto impossibile; su un lato rimarrebbe un foro aperto di oltre 100 mm;
 - Vantaggi nell'offerta di A. Eisenkeil Srl: le lampade offerte dall'impresa A. Eisenkeil GmbH (pos. 0-07) corrispondono invece, con le misure esatte di 250 mm x 250 mm, precisamente alle dimensioni preesistenti dei corpi illuminanti da sostituire.

HERVORGEHOBEN, dass, obwohl das Angebot des Unternehmens HR LEUCHTEN GmbH rein nominell um € 3.844,55 niedriger ansetzt, es sich bei einer ganzheitlichen betriebswirtschaftlichen Betrachtung als unwirtschaftlich erweist. Die Installation der unpassenden Leuchten des Unternehmens HR LEUCHTEN GmbH würde erhebliche, im Kostenvoranschlag nicht enthaltene Zusatzarbeiten nach sich ziehen. Hierzu gehörten aufwendige Maurer- und Verputzarbeiten zur Anpassung der Wandöffnungen sowie die teure Sonderanfertigung von maßgeschneiderten Metallabdeckungen, um die verbleibenden Hohlräume sauber zu schließen. Diese Folgekosten würden den rechnerischen Preisvorteil vollständig zehren und die Gesamtkosten unvorhersehbar in die Höhe treiben;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 215/25 vom 29.05.2025, mit welchem für die Anwendung des Rotationsgrundsatzes die Vergaben unterhalb der EU-Schwellenwerte gemäß Art. 49, Abs. 3 des GvD. Nr. 36/2023 nach ihrem wirtschaftlichen Wert in Gruppen eingeteilt worden sind;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die gegenständliche Vergabe unter Beachtung des Rotationsprinzips erfolgt;

DARAUF HINGEWIESEN, dass der Gemeindevorstand als alleiniger Projektverantwortlicher (EPV) bestätigt, dass er sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet;

NACH EINSICHTNAHME in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 41.048,77, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem Verwaltungsüberschuss 2025 – verfügbarer Teil bestritten wird;

EVIDENZIATO che, sebbene l'offerta della ditta HR LEUCHTEN SrlH sia nominalmente inferiore di € 3.844,55, la stessa si rivela antieconomica da una valutazione economico-aziendale complessiva. Infatti, l'installazione dei corpi illuminanti non idonei della ditta HR LEUCHTEN Srl comporterebbe notevoli lavori aggiuntivi non inclusi nel preventivo di spesa; questi comprenderebbero complessi lavori di muratura e intonacatura per l'adeguamento delle aperture a parete, nonché la costosa produzione su misura di coperture metalliche personalizzate per chiudere in modo pulito i vuoti rimanenti. Tali costi consequenziali andrebbero a vanificare completamente il vantaggio di prezzo puramente matematico, facendo lievitare i costi complessivi in modo imprevedibile;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 215/25 del 29.05.2025, con la quale, per l'applicazione del principio di rotazione, gli affidamenti inferiori alle soglie europee sono stati ripartiti in fasce in base al valore economico, ai sensi dell'art. 49, co. 3 del D.Lgs. n. 36/2023;

DATO ATTO che il presente affidamento avviene nel rispetto del principio di rotazione;

DATO ATTO che il segretario comunale, quale responsabile unico del procedimento (RUP), dichiara di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, neanche potenziale, rispetto al procedimento in oggetto;

VISTA la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'affidatario;

ESAURITA la discussione;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 41.048,77, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con l'avanzo di amministrazione 2025 – parte disponibile;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Gemeindesekretär, da die Verantwortliche des zuständigen Dienstes abwesend ist - elektronischer Fingerabdruck

UOjaHrNLxaOujg9RWewtoBYBOsxVpT8NfbhhUXXdnOI=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

KOkgyiAd1D0EKpDXhxnpuZQ14CWizIEPiWMuZQZQFck=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

RICHIAMATI:

- le direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Segretario comunale, in quanto la Responsabile del servizio competente è assente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. das Unternehmen Lichtstudio A. Eisenkeil GmbH, MwSt.-Nr. 01574670210, mit dem Austausch bzw. der Umrüstung der Beleuchtungskörper im Erlebnisbad „acquafun“ für einen Betrag von € 33.646,53 (+ MwSt.) in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 02.07.2026 zu beauftragen;
2. die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn sie materiell nicht beiliegen, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln, zu genehmigen;
3. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden muss, da der Ausschreibungsbetrag unter € 40.000,00 liegt;
4. den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
5. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
6. darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen für Vergaben bis zu einem Betrag von € 150.000,00, die über elektronische Instrumente abgewickelt werden, von der Agentur durchgeführt werden, die das zentrale telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer stichprobenartig kontrolliert;
7. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindereferenten zu ernennen;
1. di incaricare l'impresa Lichtstudio A. Eisenkeil Srl, P.IVA 01574670210, della sostituzione e riqualificazione a tecnologia LED dei corpi illuminanti nella piscina divertimenti "acquafun" per un importo di € 33.646,53 (+ IVA), giusta l'offerta del 02/07/2026;
2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante della presente deliberazione anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'affidatario;
3. di dare atto che, ai sensi dell'art. 36, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per l'affidamento in oggetto non deve essere prestata alcuna garanzia, in quanto l'importo a base di gara è inferiore a € 40.000,00;
4. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
5. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015, i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione per affidamenti fino ad un importo di € 150.000,00, svolti con strumenti elettronici, vengono effettuati dall'Agenzia che controlla centralmente a campione l'elenco telematico degli operatori economici;
7. di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;

8. die Gesamtausgabe von € 41.048,77, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

8. di imputare la spesa totale di € 41.048,77, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione nel modo seguente:

Jugend, Sport und Freizeit	Mission 06 Missione	Politiche giovanili, sport e tempo libero
Sport und Freizeit	Programm 01 Programma	Sport e tempo libero
	Titel 2 Titolo	
SCHWIMMBAD - ANKAUF, BAU UND IN-STANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Kapitel 06012.0210900 1 capitolo	PISCINA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI
Sportanlagen	Ebene 5. Livello U.2.02.01.09.016	Impianti sportivi
Grundlage	33.646,53 €	Imponibile
MwSt. 22%	7.402,24 €	IVA 22%
Gesamtsumme	41.048,77 €	Totale
2026	41.048,77 €	2026
2027	0,00 €	2027
2028	0,00 €	2028

CIG BC4F8AD3E9

9. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;

9. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

10. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

10. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

11. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD

11. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi

vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
